



SENSORI DI PARCHEGGIO
PARKING SENSORS
CAPTEURS DE STATIONNEMENT
PARK-SENSOREN
SENSORES DE APARCAMIENTO

Istruzioni di montaggio
Installation instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones para el montaje

06924

DESCRIZIONE**DESCRIPTION****DESCRIPTION****BESCHREIBUNG****DESCRIPCIÓN**

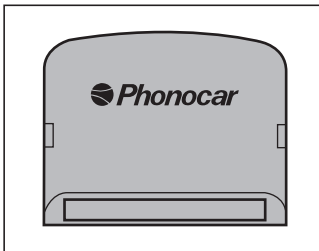
I - Sono dispositivi elettronici studiati per facilitare le operazioni di parcheggio della vettura a bassa velocità. Il sistema utilizza la tecnologia elettronica degli ULTRASUONI di terza generazione, basata sul principio della riflessione delle onde sonore. I sensori sono un valido aiuto per l'individuazione dell'ostacolo ma si consiglia anche una verifica visiva.

GB - These electronic devices have been studied to facilitate the car-parking operations at low speed. They work according to a third-generation ULTRASOUND technology, on the sound-waves reflection principle. Parking-Sensors are certainly very helpful. We recommend, in any case, to check on the spot, for possible obstacles.

FR - Ces dispositifs électroniques ont été étudiés pour faciliter les opérations de stationnement à petite vitesse. Le système utilise des ULTRASONS de troisième génération basés sur le principe de réflexion des ondes sonores. Les capteurs sont une aide importante pour l'individuazione de l'obstacle, mais il est aussi conseillé un contrôle visuel.

D - Diese elektronischen Einrichtungen vereinfachen jedes langsam vorgenommene Parkmanöver. Das System wird durch die Ultraschall-Technologie der 3. Generation gesteuert, die auf dem Prinzip der Schallwellen-Reflektierung basiert. Park-Sensoren sind sicherlich sehr nützlich. Wir empfehlen trotzdem, vorort zu kontrollieren, ob Hindernisse im Wege stehen.

E - Son dispositivos electrónicos estudiados para facilitar las operaciones de estacionamiento del coche a baja velocidad. El sistema utiliza la tecnología electrónica de los ultrasonidos de tercera generación que se basa sobre el principio de las reflexiones de las ondas sonoras. Los sensores de aparcamiento han demostrado ser una válida ayuda para localizar los obstáculos, aunque se aconseja siempre una verifica visual. si consiglia anche una verifica visiva.

COMPONENTI**PARTS****COMPOSANTS****KOMPONENTEN****COMPONENTES****UNITÀ CENTRALE - CENTRAL UNIT - UNITÉ CENTRALE - ZENTRAL-EINHEIT - UNIDAD CENTRAL**

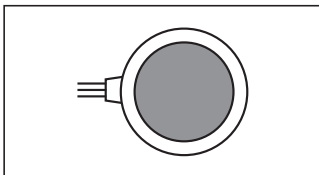
I - Collocare nel vano bagagli in uno spazio protetto da polvere e umidità.

GB - It has to be placed within the trunk, in a position protected from dust and humidity.

FR - Placer dans le coffre, dans une position à l'abri de la poussière et de l'humidité.

D - Diese Einheit muss im Kofferraum, an einer staub- bzw. wasserfreien Stelle, montiert werden.

E - Esta unidad tiene que ser montada en el maletero, en un espacio protegido, lejos del polvo y humedad.

AVVISATORE - SIGNAL DEVICE - AVERTISSEUR - SIGNALGEBER - SEÑALADOR

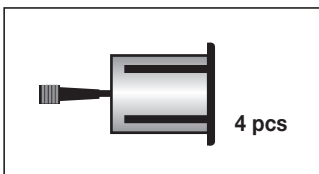
I - Collocare in una posizione che non ostacoli l'emissione sonora.

GB - Install in a position where the alarm-emission will not be obstructed.

FR - Placer dans une position favorable à l'émission du bruit sonore.

D - Die Installierungs-Position so wählen, dass das akustische Warnsignal sich frei entfalten kann.

E - Instalar en una posición que no impida la emisión del sonido.

SENSORI - SENSORS - SENSEUR - SENSOREN - SENSORES

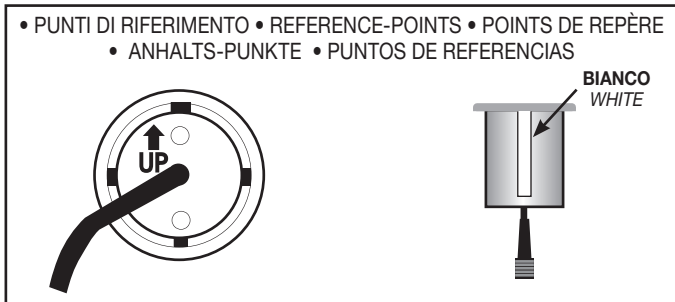
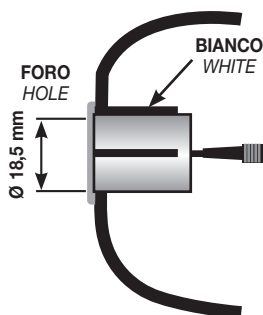
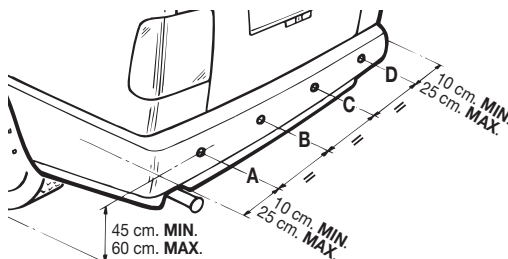
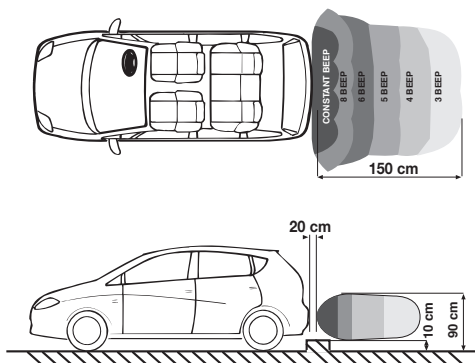
I - Sistema composto da 4 sensori miniaturizzati ad ultrasuoni verniciabili.

GB - A system consisting of 4 ultrasound miniaturized sensors. Paintable.

FR - Il s'agit d'un jeu de 4 senseurs miniaturisés à ultrasons. Peuvent être peints

D - Das System besteht aus 4 Ultraschall-Miniatur-Sensoren. Lackierbar

E - Sistema compuesto por 4 sensores de ultrasonidos miniaturizados. Pintable



• PUNTI DI RIFERIMENTO • REFERENCE-POINTS • POINTS DE REPÈRE
 • ANHALTS-PUNKTE • PUNTOS DE REFERENCIAS

I - Per una corretta installazione i sensori devono essere posizionati con il punto di riferimento rivolto verso l'alto.

GB - For a correct installation, the sensors have to be positioned with the bench-mark showing up.

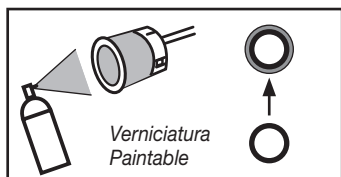
FR - Pour une installation correcte, les capteurs doivent être positionnés avec le point de repère retourné vers le haut.

D - Um die Installation korrekt durchzuführen, muss der Orientierungs-Punkt nach oben oder nach.

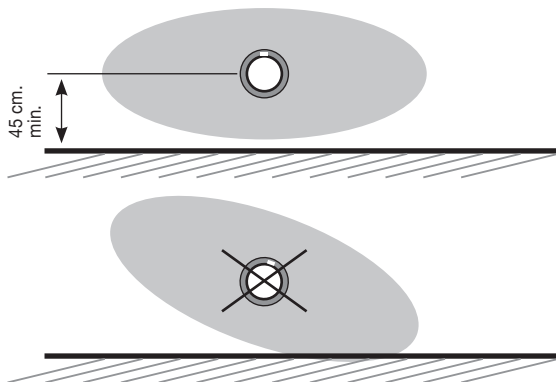
E - Para una correcta instalación los sensores tienen que estar posicionados con el punto de referencia hacia arriba.

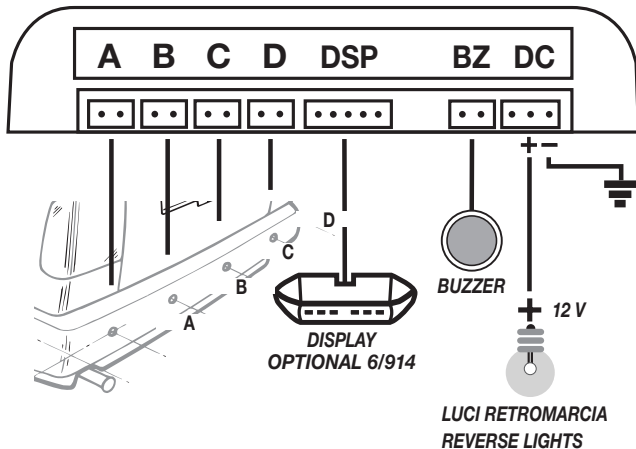


- I** - Fresa in dotazione
- GB** - Cutter inside package.
- FR** - Fräse in der Packung.
- D** - Fraise Offerte
- E** - Corona en dotación



- I** - Inserire gli anelli in gomma nella fessura.
- GB** - Introduce the rubber-rings into the slot.
- FR** - Insérer les bagues en caoutchouc dans l'ouverture.
- D** - Gummi-Ringe in die Öffnung geben.
- E** - Introducir los anillos de goma en la ranura





I - Il sistema si aziona inserendo la retro-marcia. Un beep acustico segnala l'avvenuta attivazione.

Per un corretto funzionamento, manovrare il veicolo a bassa velocità (max. 5 Km/h).

GB - The systems enters into effect as soon as the backward-gear is inserted. The activation is signalled by an acoustic beep-sound. **To make sure that the system can work correctly, please move the car slowly (max. 5 Km/h).**

FR - Le système se branche automatiquement lorsqu'on met la marche arrière. Un bip acoustique signale l'activation. **Pour un correct fonctionnement du système, il faut conduire la voiture   une vitesse très réduite (max. 5 Km/h).**

D - Das System wird durch Einlegen des R ckwartsganges aktiv. Die Aktivierung wird durch einen akustischen Piep-Ton bestätigt. **Um die gute Funktion des Systems zu garantieren, muss der Wagen langsam manövriert werden. (max. 5 Km/h).**

E - El sistema se activa insertando la marcha atr s. Un beep seala que ha sido activado **Para un correcto funcionamiento maniobrar el veh culo a baja velocidad (max. 5 Km/h).**

CARATTERISTICHE TECNICHE

SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentazione / Power supply

Massima potenza assorbita / Max power consumption

Massimo assorbimento / Max current consumption

Temperatura di esercizio / Operating Temperature

Frequenza di trasmissione / Transmitting frequency

Metodo di ricezione / Sensing Method

Numero sensori / Sensor units

Lunghezza cavo sensori / Sensor cable length

Lunghezza cavo alimentazione / Power cable length

Lunghezza cavo avvisatore acustico / Buzzer cable length

DC 10-16 V

0.5W

20mA / 200mA with Display (optional)

- 40°C / +80°C

40KHz (Ultrasonic)

Asymmetrical

4 pcs.

2,5 m

0,8 m

2,4 m



DICHIARAZIONE DI CONFORMIT  alle direttive 2004/108/EC
DECLARATION OF CONFORMITY to the directives 2004/108/EC

IT Phonocar dichiara che il 06924   conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/EC.

GB Phonocar declares that this unit 06924 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.

FR Phonocar déclare que l'appareil 06924 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/EC.

D Phonocar erklärt, dass dieser 06924 in  bereinstimmung ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EC.

E Phonocar declara que el 06924 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/EC.

EN 55022:2006 • EN 61000-3-2: 2006 • EN 61000-3-3: 1995+A1:2001+A2:2005 • EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003



Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.phonocar.it
This Product must NOT be treated as a domestic waste. For further information, please read homepage www.phonocar.it

SEC

Phonocar Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 RE (Italy) • Tel. 0522 1602093
<http://www.phonocar.com> • e-mail:info@phonocar.it